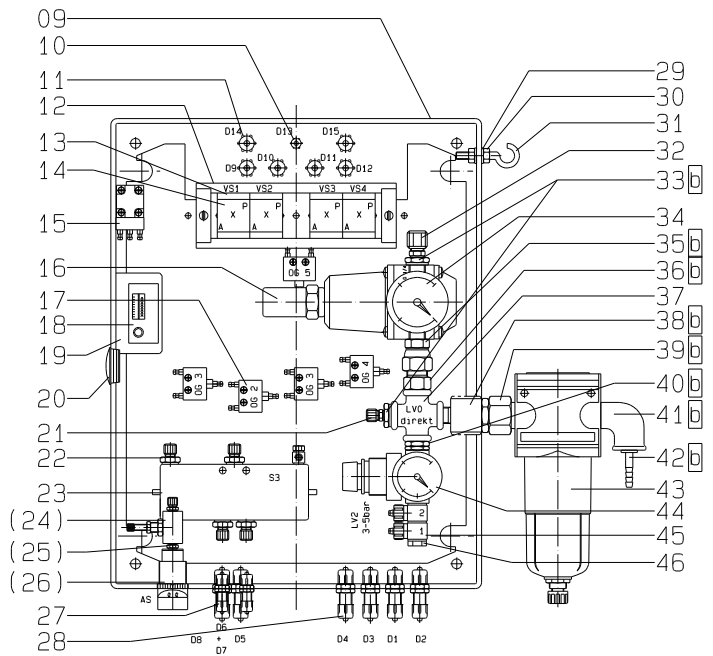
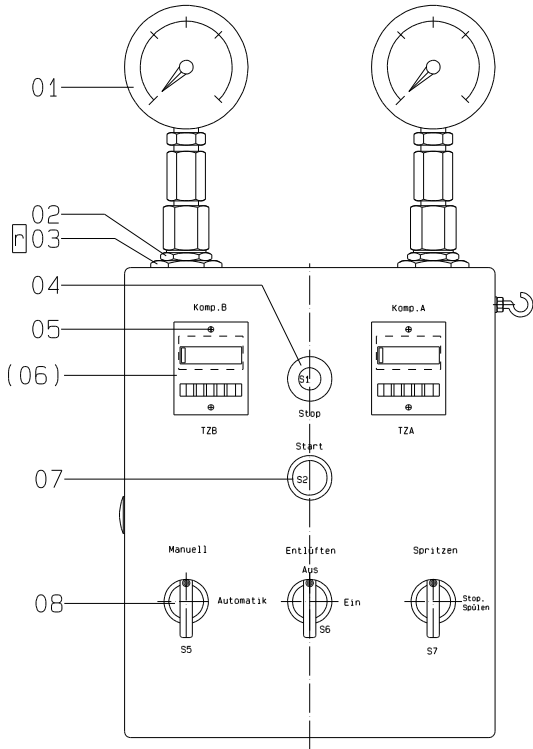


Druck- und Dosierüberwachung - N - • Pressure and Dosing Control Device - N - • Contrôle de pression et dosage:
 Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0634006** Serie • Serie • Série: **003** Akt.: **03.04**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe
 • Items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml

F schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016
B mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015
S hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr. 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025
S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333

M Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Druck- und Dosierüberwachung - N - • Pressure and Dosing Control Device - N - • Contrôle de pression et dosage:
 Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0634006** Serie • Serie • Série: **003** Akt.: **03.04**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0640269	2	V	Manometer	gauge	manomètre
02	0634869	2		Mutter	nut	écrou
03	0634868	2		Mutter	nut	écrou
04	0631585	1	V	Schlagtaste	catch button	bouton de touche
05	0460257	4		Schraube	screw	vis
(06)	0630381	2	V	Pneumatik-Vorwahlzähler	pneumatic preset counter	compteur préreglé pneumatique
07	0631586	1	V	Drucktaste	push button	bouton poussoire
08	0631965	3	V	Schalter	switch	interrupteur
09	0632236	1		Kompakt-Schaltschrank	compact switch panel	armoire de commande
10	0631984	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
11	0632171	6		Verschraubung	screw fitting	vissage
12	0632175	1		Montagerahmen	mounting frame	cadre d'assemblage
13	0632177	4		Anschlußplatte	connecting plate	plateau jonction
14	0632176	4	V, R	Verstärker	reinforcer	renforcateur
15	0634761	1	V	3/2-Wegeventil	3/2 way-valve	distributeur à 3/2 voies515
16	0644433	1		Druckregler, incl. Pos. 34	pressure regulator, incl. pos. 34	regulateur de pression, incl. pos. 34
17	0631964	5		ODER-Glied	OR-element	élément OU
18	0634711	1	V	Zeitschaltuhr	timer clock	interrupteur-minuterie
19	0634712	2		Halter	holder	porte-outil
20	0492604	1		Plastikkappe	plastic cap	capuchon en plastique
21	0489670	3		Verschraubung	screw fitting	vissage
22	0631579	4		Verschraubung	screw fitting	vissage
23	0631580	1	V	Pneumatik-Impulsventil	pneumatic pulse valve	soupape d'impulsion pneumatique
(24)	0632350	1		Drosselventil	throttle valve	soupape d'étranglement
(25)	0631589	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
(26)	0631657	1		Akustische Anzeige	audio indicator	indicateur à coustique
27	0631984	2		Verschraubung	screw fitting	vissage
28	0632171	6		Verschraubung	screw fitting	vissage
29	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
30	0460184	2		Mutter	nut	écrou
31	0633920	1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
32	0632174	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
33	0631587	2		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
34	0644963	1	V	Manometer, Bestandteil von Pos. 16	gauge, part of pos. 16	manomètre, partie de la pos. 16
35	0160202	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
36	0631096	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
37	0632160	1		Kreuzstück	cross piece	pièce en croix
38	0632240	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
39	0630467	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
40	0463205	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
41	0413550	1		Winkel	elbow	coude
42	0462349	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
43	0644958	1		Filterdruckregler	filter regulator	régulateur de filtre
44	0631598	1		Druckregler	pressure regulator	regulateur de pression
45	0632163	2		Ringstück	ring piece	pièce d'anneau
46	0632162	1		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe
 • Items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml

F schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016
B mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015
H hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr. 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025
S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333
M Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Druck- und Dosierüberwachung - N - • Pressure and Dosing Control Device - N - • Contrôle de pression et dosage:
 Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0634006** Serie • Serie • Série: **003** Akt.: **03.04**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
				ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	0631596	2	V	Grundventil 3/2-Wege	3/2 way-pneumatic valve	soupape pneumatique à 3/2 voies
	0632080	3	V	Grundventil 5/2-Wege	5/2 way-pneumatic valve	soupape pneumatique à 5/2 voies
	0633921	1	V, R	Einstellschlüssel	adjusting key	cle d'ajustage
	0631663	4		Winkel-Einschraubverschraubung	angle screw	raccord à vis coudé
	0631940	1		UND-Glied	AND-element	élément-ET
	0634870	1	ⓑ	Manometeraufnahme	gauge receiver	réception de monomètre
	0632413			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

ⓑ Außengewinde mit Schmiermittel benetzen. • Apply grease to outer thread. • Enduire le filetage de graisse.

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe
 • Items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml

ⓕ schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016
 ⓑ mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015
 ⓓ hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr. 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse

ⓕ Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025
 ⓓ Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333
 ⓓ Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • Best.-Nr. 0000045
 assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

